

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра английской филологии

Согласовано
деканом факультета
« *Ш* » _____ 2023 г.

/Шабанова В.П./

Рабочая программа дисциплины

Консультативная деятельность в области иностранных языков и культур

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Профиль:
Иностранный язык и межкультурная коммуникация
(английский + немецкий или французский языки)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
Института лингвистики и межкультурной
коммуникации
Протокол « *24* » _____ 2023 г. № *10*
Председатель УМКом _____
/Лачугина Е.Н./

Рекомендовано кафедрой английской
филологии
Протокол от « *22* » _____ 2023 г. № *10*
Зав. кафедрой _____
/Абрамова Е.И./

Мытищи
2023

Авторы-составители:
Абрамова Елена Ивановна, кандидат филологических наук, доцент,
Иванова Елена Георгиевна, старший преподаватель

Рабочая программа дисциплины «Консультативная деятельность в области иностранных языков и культур» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 969.

Дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины.....	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....	7
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.....	8
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины.....	23
7. Методические указания по освоению дисциплины.....	24
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	24
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	25

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – формирование у студентов компетенций для успешной профессиональной деятельности в части консультирования в сфере изучения языка и культуры, а также формирование у студентов практических навыков по организации и проведению консультирования в плане содержания информации, социального взаимодействия и путей разрешения проблемы клиента.

Задачи дисциплины:

- формирование системы представлений о консультативной работе и видах в области языка и культуры;
- формирование умения определять круг задач и содержания консультативной деятельности в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения;
- формирование навыков и умений социального, межкультурного и межкультурного взаимодействия в рамках консультативной деятельности;
- развитие навыков, необходимых для выполнения консультативной деятельности различных видов;
- систематизация лингвистических и культурологических знаний, необходимых для выполнения консультативной деятельности;
- обогащение социокультурного компонента содержания обучения материалами о регионе.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-1.Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

УК-2.Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений.

УК-3.Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.

ОПК-4.Способен осуществлять межкультурное и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах.

СПК-2.Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков и культур.

СПК-3.Способен осуществлять диалог в общей и профессиональной сферах общения и проводить консультации по вопросам организации межкультурных и языковых мероприятий на основе полученных лингвокультурологических знаний.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины(модуль)» и является обязательной для изучения.

Данная дисциплина направлена на формирование у обучающихся навыков и компетенций для успешной профессиональной деятельности в части консультирования в сфере изучения языка и культуры.

Дисциплина «Консультативная деятельность в области иностранных языков и культур» тесно связана с дисциплиной «Практический курс первого иностранного языка», т.к. обучающиеся должны обладать твёрдыми знаниями в области английской грамматики, грамотно строить высказывания как в письменной, так и в устной речи, владеть лексикой языка, относящейся к сфере метаязыка лингводидактики и культурологии.

После прохождения дисциплины студенты подготовлены для восприятия более сложной информации по дисциплинам: «Основы теории межкультурной коммуникации», «Языка делового общения(английский)», «Сопоставительной лингвокультурологии» и «Практики устной и письменной речи первого иностранного языка», т.к. студенты уже уверенно выражают свои мысли на иностранном языке и обладают знаниями в сфере культурологии.

3 ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	3
Объем дисциплины в часах	108
Контактная работа:	38.3
Лекции	12
Практические занятия	24
из них, в форме практической подготовки	24
Контактные часы на промежуточную аттестацию	2.3
Экзамен	0.3
Предэкзаменационная консультация	2
Самостоятельная работа	60
Контроль	9.7

Форма промежуточной аттестации: экзамен в 3 семестре

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Количество часов	
	Лекции	Практические занятия

		Общее кол- во	из них, в форме практическо й подготовки
Раздел 1. Консультативная деятельность в области языка			
Тема 1. Лингвистическое консультирование Понятие лингвистического консультирования. Структура деятельности лингвистического консультирования. Услуги по лингвистическому консультированию в средствах массовой информации, преподавании, переводческой деятельности, в законодательной деятельности, в туристической сфере, при обеспечении документооборота.	2	2	2
Тема 2. Общевропейская шкала языковой компетенции Европейское языковое портфолио. Его структура, уровни, функции. Требования к овладению языком на каждом уровне. Языковая политика в Европе. Консультирование по достижению уровней.	2	2	2
Тема 3. Языковое тестирование Международные аттестационные экзамены по английскому языку: история, цели, сферы применения, объекты тестирования. Структура экзамена по иностранному языку. Консультирование по процедуре сдачи экзамена и его секций. Единый государственный экзамен по иностранному языку в Российской Федерации. Промежуточный мониторинг. Организация предварительного тестирования с целью определения уровня владения языком и консультирование по траектории дальнейшего изучения иностранного языка.	2	2	2
Раздел 2. Консультативная деятельность в области культуры			
Тема 4. Консультативная деятельность гида-переводчика Консультирование по туристическим ресурсам страны и региона, по историко-культурным и географическим достопримечательностям региона, по правилам передвижения на транспорте, по этикету. Современные информационные технологии в сфере туризма. Методы извлечения, оценки и обработки информации для клиента. Деловой протокол и этикет. Психология работы с группой и индивидуальным клиентом	2	6	6

Тема 5. Экскурсия как вид консультативной деятельности. Разработка экскурсионного маршрута. Техника ведения экскурсии. Экскурсионная программа. Выбор программы экскурсии для группы и индивидуального клиента. Подготовка текста экскурсии. Подбор литературных источников для проведения экскурсии.	2	6	6
Тема 6. Консультирование по культуре региона Определение туристских объектов на территории региона. Составление карты туристических объектов. Определение тем информационно-экскурсионной деятельности. Изучение литературных источников. Подготовка текста по объектам культурного и исторического интереса региона.	2	6	6
Итого:	12	24	24

Практическая подготовка

Тема	Задание на практическую подготовку (лингвистическая деятельность)	Количество часов
Тема 1. Лингвистическое консультирование	Действия по консультированию, связанному с языковым образованием	6
Тема 2. Общеввропейская шкала языковой компетенции	Действия по консультированию, связанному с языковым образованием	
Тема 3. Языковое тестирование	Действия по консультированию, связанному с языковым образованием	
Тема 4. Консультативная деятельность гида-переводчика	Действия по добыче и обработке лингвистической информации для консультативной деятельности в сфере туризма	6
Тема 5. Экскурсия как вид консультативной деятельности.	Действия по добыче и обработке лингвистической информации для консультативной деятельности в сфере туризма	6
Тема 6. Консультирование по культуре региона	Действия по добыче и обработке лингвистической информации для консультативной деятельности в сфере туризма	6

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной	Методическое	Формы отчётнос
----------	-------------------	--------------	-----------------------	--------------	----------------

самост. изучени я			работы	обеспечение	ти
Тема 1. Лингвистическое консультирование	Linguistic consulting in different spheres	10	Выполнение практических заданий. Описание форм лингвистического консультирования	Учебные пособия, справочники, словари	Проверочные тесты
Тема 2. Общеввропейская шкала языковой компетенции	Common European Framework of Reference for Languages Learning, Teaching, Assessment	10	Выполнение практических заданий. Разработка деловой игры по консультированию и определению уровня достижения компетенций	Учебные пособия, справочники, словари	Проверочные тесты
Тема 3. Языковое тестирование	FCE, CAE, Proficiency exams	10	Выполнение практических заданий в рамках ознакомления с типом экзамена и его структурой	Учебные пособия, справочники, словари	Проверочные тесты
Тема 4. Консультативная деятельность гида-переводчика	Advertising sights in Moscow Region	10	Рекламный мини-проект по достопримечательностям Московской области	Видеофильмы по теме	Проверочные тесты
Тема 5. Экскурсия как вид консультативной деятельности.	Sights in Moscow Region	10	Выполнение практических заданий. Разработка плана экскурсии по Московской области	Учебные пособия, справочники, словари	Проверочные тесты
Тема 6. Консультирование по культуре	Famous sights in Moscow Region	10	Выполнение практических заданий. Разработка текста консультативно-	Учебные пособия, справочники, словари	Проверочные тесты

региона			туристической направленности по одному из достопримечательностей Московской области на английском языке		
Итого:		60			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-1.Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
УК-2.Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
УК-3.Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ОПК-4.Способен осуществлять межкультурное и межъязыковое взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК-2.Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков и культур;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК-3.Способен осуществлять диалог в общей и профессиональной сферах общения и проводить консультации по вопросам организации межкультурных и языковых мероприятий на основе полученных лингвокультурологических знаний.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

5.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности;	Выполнение тестов	Шкала оценивания тестов
УК-1	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности;	Выполнение тестов, Практическая подготовка Реферат, Доклад	Шкала оценивания тестов Шкала оценивания практической подготовки и Шкала оценивания реферата Шкала оценивания доклада

			Владеть: способами системного решения профессиональных задач в гуманитарной сфере научного профессионального мышления, способами анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональных задач, технологией решения задач в различных областях профессиональной деятельности.		
УК-2	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: нормативный системный подход к анализу задач в рамках поставленной цели Уметь: находить оптимальные способы решения задач с учетом правовых норм;	Выполнение тестов	Шкала оценивания тестов
УК-2	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: нормативный системный подход к анализу задач в рамках поставленной цели Уметь: находить оптимальные способы решения задач с учетом правовых норм; Владеть: навыками организовывать деятельность обучающихся с целью развития у них познавательной активности, самостоятельности, инициативы и творческих способностей при проектной деятельности	Выполнение тестов, Практическая подготовка Реферат Доклад	Шкала оценивания тестов Шкала оценивания практической подготовки и Шкала оценивания реферата Шкала оценивания доклада
УК-3	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях	Знать: общепринятые моральные нормы взаимодействия в социуме, принципы	Выполнение тестов	Шкала оценивания тестов

		2. Самостоятельная работа	работы в коллективе. Уметь: выстраивать отношения в коллективе на основе взаимодействия и взаимопонимания, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию.		
УК-3	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: общепринятые моральные нормы взаимодействия в социуме, принципы работы в коллективе. Уметь: выстраивать отношения в коллективе на основе взаимодействия и взаимопонимания, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию. Владеть: основами коллективной работы на основе общепринятых моральных норм в социуме	Выполнение тестов, Практическая подготовка Реферат Доклад	Шкала оценивания тестов Шкала оценивания практической подготовки и Шкала оценивания реферата Шкала оценивания доклада
ОПК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основные этикетные формулы изучаемого иностранного языка Уметь: использовать этикетные формулы в вербальной и невербальной коммуникации согласно контексту ситуации	Выполнение тестов,	Шкала оценивания тестов
ОПК-4	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основные этикетные формулы изучаемого иностранного языка Уметь: использовать этикетные формулы в вербальной и невербальной коммуникации согласно	Выполнение проверочных тестов, Практическая подготовка	Шкала оценивания тестов Шкала оценивания практической подготовки и Шкала

			контексту ситуации Владеть: способностью применять изученные этикетные формулы в вербальной и невербальной межкультурной коммуникации	Реферат Доклад	оцениван ия реферата Шкала оцениван ия доклада
СПК-2	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: языковые и культурные нормы речевого общения; национально-культурные стереотипы стран изучаемого языка; языковые и страноведческие реалии; Уметь: определять роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или разрешать их;	Выполнение тестов	Шкала оценивания тестов
СПК-2	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: языковые и культурные нормы речевого общения; национально-культурные стереотипы стран изучаемого языка; языковые и страноведческие реалии; Уметь: определять роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или разрешать их; Владеть: системой представлений о национально-культурной	Выполнение тестов, Практическая подготовка Реферат Доклад	Шкала оценивания тестов Шкала оценивания практической подготовки и Шкала оценивания реферата Шкала оценивания доклада

			специфике стран изучаемого языка; системой представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; приемами использования лингвострановедческой информации в обучении иностранному языку.		
СПК-3	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: культурологические аспекты общения и особенности консультирования по вопросам организации межкультурных мероприятий разного статуса Уметь: применять на практике консультационные навыки в области лингвокультурологическ их отношений	Выполнен ие тестов	Шкала оцениван ия тестов
СПК-3	Продвину тый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: культурологические аспекты общения и особенности консультирования по вопросам организации межкультурных мероприятий разного статуса Уметь: применять на практике консультационные навыки в области лингвокультурологическ их отношений Владеть: стратегиями и тактиками в условиях межличностного и межкультурного информационного обмена	Выполнен ие тестов, Практиче ская подготовк а Реферат Доклад	Шкала оцениван ия тестов Шкала оцениван ия практичес кой подготовк и Шкала оцениван ия реферата Шкала оцениван ия доклада

Шкала оценивания доклада.

Балл	Критерии оценивания
------	---------------------

8-10	Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.
5-7	Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на вопросы по теме доклада, но допускает некоторые неточности в ответе
2-4	Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада.
0-1	Доклад не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, бакалавр допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.

Шкала оценивания реферата.

Баллы	Критерии оценивания
8-10	Реферат соответствует заявленной теме, выполнен на хорошем научном уровне, оформлен в соответствии с требованиями, письменная речь грамотная.
5-7	Реферат в целом соответствует заявленной теме (возможны небольшие отклонения), выполнен на хорошем научном уровне, может содержать незначительные ошибки в оформлении, письменной речи
2-4	Реферат соответствует заявленной теме, ненаучен, не соблюдены все требования оформления, содержит много грамматических, орфографических и содержательных ошибок
0-1	Реферат не соответствует заявленной теме, ненаучен, не соответствует требованиям оформления, содержит много грамматических, орфографических и содержательных ошибок

Шкала оценивания практической подготовки.

Баллы	Критерии оценивания
8-10	если из всех заданий студент выполнил как минимум 80% (уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки)
5-7	если из всех заданий студент выполнил как минимум 60% (не достаточно уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
2-4	если из всех заданий студент выполнил 40% (не уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
0-1	если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий (отсутствие действий по формализации лингвистического материала в

	соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
--	---

Шкала оценивания тестов.

Баллы	Критерии оценивания
16-20	80-100% правильных ответов
11-15	50-70% правильных ответов
6-10	20-40% правильных ответов
0-5	0-1% правильных ответов

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Образцы проверочных тестов:

Выполните тест

- There are many _____ for kids including a zoo and a museum.
districts
attractions
conveniences
- It is difficult to get your _____ in this city, so please carry a map at all times.
bearings
placings
scenery
- The _____ will try to sell you their homemade jewellery and housewares.
lobby
location
locals
- You will find a free shuttle _____ with your airline ticket.
voucher
request
highlight
- In order to appreciate the _____ of the building, you really need to get off the bus and get closer to it.
bearings
architecture
exception
- We'll be driving through farmland for a while, so just sit back and enjoy the _____.
en route
scenery
sites

7. Please feel free to wander anywhere you like in the castle and its beautiful _____.
surroundings
conveniences
customs
8. Smoking is not _____ on the bus at any time.
expected
proceeded
permitted
9. The _____ north tower is the only part of the castle that has been changed since the early 1900's.
reconstructed
international
prevalent
10. We are coming up to the waterfall I mentioned earlier, which in my opinion is the most _____ part of this tour.
customary
scenic
restored

Примерные образцы заданий для практической подготовки:

1. What are the 6 levels of CEFR?.

· 1)	4)
· 2)	5)
· 3)	6)
2. Name 5 spheres of language consulting.

· 1)
· 2)
· 3)
· 4)
5)
3. .What are the main sections of international exams?

· 1)
· 2)
· 3)
· 4)

4. What recommendations can you give concerning the preparation for the speaking section of an exam?
5. What recommendations can you give concerning the preparation for the writing section of an exam?
6. Who are these English language exams for
- 1) BEC
 - 2) TKT
 - 3) SIMA
 - 4) TOEFL
 - 5) PET
7. Translate the terms related to language level into Russian for candidates
- A Basic Speaker
- A1: Breakthrough or beginner
 - A2: Waystage or elementary
- B Independent Speaker
- B1: Threshold or intermediate
 - B2: Vantage or upper intermediate
- C Proficient Speaker
- C1: Effective Operational Proficiency or advanced
 - C2: Mastery or proficiency
8. Tick the responsibilities of a tour guide related to consulting
- Offering sightseeing advice
Transporting tourists
Preparing and giving presentations
Undertaking research
Organizing and leading excursions

9. Ответьте на вопросы по тексту:

Guide: If you have any questions while we're going along, please don't hesitate to ask.

Man: I have a question actually.

Guide: Sure, what's that?

Man: Where's the best place to have dinner around here?

Guide: Well, that's a tough question. There are so many good restaurants. My personal favourite is Spaghetti Alley.

Man: How do we get there?

Guide: I'll point it out when we pass it. It's going to come up on your right in a few minutes.

Woman: My daughter wants to know if we're going to be passing any castles today?

Guide: Castles. No I'm afraid all of the castles are further into the city. We're going to be staying near the coast today. I can give you a map of the city, though. It shows where all of the castles are.

Man: Sorry, I have another question.

Guide: No problem. That's what I'm here for.

Man: Are we allowed to take pictures once we get inside the museum?

Guide: Oh, I'm glad you asked that. I forgot to mention that taking photographs inside the art gallery and the museum is prohibited. However, you can take pictures of the grounds and the outside of the buildings. The architecture is beautiful.

Woman: Oh, and what time will we be stopping for lunch?

Guide: We'll break around noon and meet back at the bus at 12:45 sharp.

1. What does the tour guide recommend?
his favourite tour
his favourite meal
his favourite restaurant
2. The tour will NOT be
passing any castles
stopping for lunch
visiting an art gallery
3. The tour guide says tourists are prohibited from photographing
the museum and gallery
the grounds nearby
the exhibits and artworks

10. Заполните пропуски в текстах, используя слова в скобках:

Text 1

(accepted, accepts, assignments, certificate, enrol, level, miss, obtain, participate, take)

These days, universities and colleges worldwide offer numerous courses taught exclusively in English, making it easier for international students to _____ in their study programmes.

When you apply at a university, you will most likely need an English-language _____, which proves you have enough knowledge to _____ in classes, understand the textbooks and complete your _____.

To pass an English test and _____ the language certificate, you might need to invest a lot of time and effort, depending on your current English _____. That's why you should start preparing and practising as soon as possible. It's also wise to take the English exam early on, so you won't _____ the university application deadlines.

Below, we'll go through some of the general information about the most popular English language certificates that are widely _____ around the world. This will help you understand their structure and grades better, and you'll be able to decide which exam to _____ before studying abroad (if your university _____ more than one exam).

Text 2

(accessible, destination, hub, proximity, northeast, opportunities, populous, trips, west, zone)

Moscow Oblast is the region surrounding the city of Moscow in the heart of Central Russia. For this _____ to the capital of Russia Moscow Oblast is often called Podmoskovie.

The region borders Kaluga Oblast to the southwest, Smolensk Oblast to the _____, Tver Oblast to the north, Yaroslavl Oblast to the _____, Vladimir Oblast to the east, Ryazan Oblast to the southeast, and Tula Oblast to the south.

Podmoskovie is easily _____ from Moscow and while staying in the metropolis you may always dedicate a day or two to explore the neighbouring region's attractions. Moscow Oblast is

the economic and political heart of Russia and is by far its most _____ oblast – excluding the city of Moscow itself, the region has approximately seven million residents. Destinations in the region are easily accessible by day _____ from Moscow and have an extraordinary amount of sightseeing for the interested traveller.

Moscow Oblast and Moscow will inevitably be integrated more and more into each other, thus making this area a unique tourist _____ to see still (almost) rural places right before they urbanize, offering a variety of historical cities, natural sights, and leisure _____.

Moscow Oblast is in the UTC+3 time _____.

Moscow Oblast is the biggest central _____ for Russia in its entirety; you can get to anywhere in Russia from here. Some nearby popular destinations include the cities of the Golden Ring, Saint Petersburg, and Novgorod.

Примерные темы докладов.

1. История создания «Общеввропейской шкалы языковой компетенции».
2. История создания системы языкового тестирования.
3. Экзамен ТКТ.
4. Экзамен IELTS.
5. Экзамен TOEFL.
6. Языковая политика в России.
7. Языковая политика в Европейском Союзе.
8. Перевод русских ономастических реалий на английский язык (регион – Москва).
9. Перевод русских ономастических реалий на английский язык (регион – Московская область).
10. Перевод русских ономастических реалий на английский язык (регион – С-Петербург и Ленинградская область).
11. Перевод реалий, относящихся к историческим событиям в России и на Руси, на английский язык.

Примерные темы рефератов.

1. Система Кембриджских экзаменов.
2. Система государственных экзаменов по иностранному языку в Российской Федерации.
3. Законодательная основа работы гида-переводчика.
4. Культурно-исторические достопримечательности Московской области.
5. Культурно-исторические достопримечательности города ... (на выбор) в Московской области.
6. Перевод как консультативная деятельность.
7. Лингвистическое консультирование и лингвистическая экспертиза.

Примерный перечень вопросов к экзамену.

1. Общеввропейская шкала языковой компетенции.
2. Лингвистическое консультирование. Виды. Сферы деятельности.
3. Лингвистическая экспертиза как вид консультирования.
4. Перевод как вид консультирования в области языка и культуры.

5. Система языковых экзаменов и языкового тестирования в Российской Федерации.
6. Система Кембриджских языковых экзаменов.
7. Языковые экзамены для специальных целей.
8. Работа гида-переводчика: особенности, обязанности.
9. Портфолио гида-переводчика.
10. Экскурсия как вид консультативной деятельности
11. Планирование экскурсии.
12. Проведение экскурсии, ответы на вопросы.
13. Перевод исторических и ономастических реалий.
14. Консультирование по туристическим местам региона.
15. Информационные технологии и ресурсы интернета в консультативной деятельности,
16. Документы гида-переводчика. Работа с турдокументами.

5.4.Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: выполнение тестов, реферат, доклад, практическая подготовка.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 70 баллам.

Промежуточная аттестация – экзамен, который включает в себя теоретическую и практическую часть.

Экзамен включает следующие элементы

1. Теоретическая часть – беседа по одному из вопросов курса на иностранном языке.
2. Устный перевод предложений с русского на английский язык
3. Беседа по прочитанному тексту по тематике курса.

К практической части экзамена следует отнести следующие виды работы, выполненные студентами в том числе до проведения экзамена (причем в рамках контроля самостоятельной работы необходимо выполнить как минимум один доклад):

Экзамен – 30 баллов.

Шкала оценивания экзамена.

Критерии оценивания	Баллы
Обнаруживает глубокое понимание основного содержания, темы и идеи предложенного текста; Грамотно определяет жанрово-стилистическую принадлежность и структурную композицию текста; Умеет находить нужные факты; делает логичные и аргументированные выводы, подтверждая их примерами из текста; Правильно выявляет основные стилистические средства и оценивает их коммуникативные задачи в тексте предложенного жанра; При критическом анализе текста оперирует лингвистическими терминами и	26-30

обнаруживает глубокое знание пройденных дисциплин; Дает правильные ответы на вопросы экзаменатора; Излагает материал последовательно, грамотно и бегло, обнаруживая правильное использование орфоэпических, лексических, грамматических и стилистических норм изучаемого языка (при этом в ответе допускается не более двух полных ошибок, не влияющих на смысловое содержание речи).	
Лингвостилистический анализ текста содержательно корректен, но допускаются неточности в аргументировании и в примерах из текстов. Речь студента соответствует орфоэпическим, лексическим, грамматическим и стилистическим нормам изучаемого языка, но допускаются единичные ошибки в произношении, лексике или грамматике, которые самостоятельно исправляются студентом после замечания экзаменатора (не более 3-4 полных ошибок, незначительно влияющих на смысловое содержание речи).	20-25
Студент показывает знание и понимание основных положений экзаменационного билета, но обнаруживает недостаточное понимание содержания текста, недостаточное знание теоретических дисциплин по специальности; его речь изобилует грамматическими и лексическими ошибками (5-7 полных ошибок, в том числе ведущих к искажению смысла высказывания).	14-19
Студент обнаруживает непонимание текста, предложенного для анализа, допускает грубые ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания, не владеет навыками лингвостилистического анализа текста.	0-13
Студент не может дать ответ на вопрос экзаменационного билета, не владеет навыками лингвостилистического анализа текста.	0-3

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа обучающегося в течение освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Количество баллов	Оценка по традиционной шкале
81-100	Отлично
61-80	Хорошо
41-60	Удовлетворительно
0-40	Неудовлетворительно

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература:

1. Волкова, И.В. English through reading: учеб. пособие / И. В. Волкова, И. А. Ковригина, Е. Д. Павлычева. - М. : МГОУ, 2018. - 110с. – Текст: непосредственный.
2. Зуева, И.В. История и культура стран изучаемых языков : (англ.яз.): учеб.пособие. - М. : Кнорус, 2019. - 162с.- Текст: непосредственный
3. Комарова, А. И. Английский язык. Страноведение : учебник для вузов / А. И. Комарова, И. Ю. Окс, В. В. Колосовская. — 2-е изд. — Москва : Юрайт, 2023. — 456 с. — Текст : электронный. — URL: <https://urait.ru/bcode/515440>

6.2.Дополнительная литература

1. Голицынский, Ю. Б. Великобритания : Пособие по страноведению : учебное пособие / Ю. Б. Голицынский - Санкт-петербург : КАРО, 2019. - 480 с. - Текст : электронный. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992513509.html>
2. Зайцева, С.Е. Curious Fact about Great Britain : учеб.пособие / С. Е. Зайцева, Е. Н. Щавелева. - М. : Кнорус, 2019. - 176с. – Текст: непосредственный
3. Менщиков, И. С. Страноведение Великобритании. Британские премьер-министры XIX века : учебное пособие для вузов . — Москва : Юрайт, 2023. — 258 с. — Текст : электронный. — URL: <https://urait.ru/bcode/519562>
4. Мкртчян, Т. Ю. Страноведение англоязычных стран: учеб. пособие . – Ростов-на-Дону : Изд-во ЮФУ, 2018. - 214 с. - Текст: электронный. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927528547.html>
5. Ощепкова В.В. Британия : прошлое и настоящее : учеб.пособие к курсу «История страны изучаемого языка». – М.: МГОУ, 2016. – 232 с. – Текст: непосредственный
6. Севастьянов, Д.В. Страноведение и международный туризм : учебник для вузов. - 2-е изд. - М. : Юрайт, 2020. - 327с. – Текст: непосредственный
7. Уварова, М. А. Специальное страноведение стран первого (второго) иностранного языка : метод. рекомендации. - Москва : Проспект, 2020. - 32 с. - Текст : электронный. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392325542.html>
1. Carr J.C. SpeakOut Upper-Intermediate: student's book / Carr J.C., Witherick N. - London: Pearson Longman, 2011.- 175 p. – Текст: непосредственный.
2. Eales F. SpeakOut Upper-Intermediate: workbook. London / Eales F., Oakes S.- Addison-Wesley Longman, 2011.- 88 p. – Текст: непосредственный.
3. Fiedler Eck., Jansen R., Mil N.-R. America in Close-up. - Longman, 2001. - 284p.
4. Jones C. A. New Inside Out Advanced [Текст]: student's book / C. Jones, T. Bastow, A. Jeffries .- Macmillan Education. 2010.- 160p.
5. Kenny N., Newbrook J., Acklam R. Gold Plus. Coursebook. - Pearson Longman, 2009. - 216p.
6. Longman Dictionary of English language and Culture. – Longman, 2000
7. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate and Advanced. - Cambridge University Press, 1999. - 296p.
8. O'Driscoll J. Britain. The Country and its People: an Introduction for Learners of English. - Oxford University Press, 2002. - 224p.
9. Together With "Language Leader Upper-Intermediate"Практикум по курсу"Language Leader Upper-Intermediate"Д.Коттона-,Д.Фолви : учеб. пособие в 2-х ч / Волкова И.В.[и др.]. - М. : МГОУ, 2013. – Текст: непосредственный.
10. Wellman G., Wordbuilder. - Macmillan Heinemann, 2001. - 266p.

6.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://www.homeenglish.ru/index.htm>
2. <http://engmaster.ru/>
3. <http://usefulenglish.ru/>
4. <http://englishfromhome.ru/>
5. <http://www.native-english.ru/>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации к дисциплинам практического курса.
2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.

8 ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.